



**English**

**Operation Flowchart**

**Manual Mode :** The manual mode enables user to manually check each rail individually and allows the test result screen be displayed longer before user manually move on to next testing point.

**Deutsch**

**Betriebs-Flowchart**

**Manueller Modus :** Der manuelle Modus ermöglicht dem Benutzer, jede Schiene manuell zu überprüfen und den Bildschirm für die Testergebnisse länger anzuzeigen, bevor der Benutzer manuell zum nächsten Testpunkt weiter geht.

**Français**

**Organigramme de fonctionnement**

**Mode manuel :** le mode manuel permet à l'utilisateur de vérifier manuellement chaque rail individuel et il permet à l'écran de résultat du test de rester affiché plus longtemps avant que l'utilisateur ne passe manuellement au point de test suivant.

**Español**

**Organigrama de operaciones**

**Modo manual :** el modo manual permite al usuario comprobar manualmente cada rail individualmente así como la pantalla de resultado de la prueba que aparece durante un tiempo antes de que el usuario pase manualmente al siguiente punto de prueba.

**Italiano**

**Grafico di funzionamento**

**Modalità manuale :** la modalità manuale consente all'utente di controllare manualmente e singolarmente ciascun binario e consente la visualizzazione della schermata dei risultati del test molto tempo prima che l'utente passi manualmente al punto di test successivo.

**Português**

**Diagrama de fluxo da operação**

**Modo manual :** O modo manual habilita o usuário para verificar manualmente cada rail individualmente e permite que a tela de resultado do teste seja exibida antes que o usuário mova manualmente para o próximo ponto do teste.

**Ελληνικά**

**Διάγραμμα ροής Λειτουργίας**

**Μη αυτόματη λειτουργία :** Η μη αυτόματη λειτουργία επιτρέπει στον χρήστη να ελέγχει με μη αυτόματο τρόπο κάθε ράβδο μεμονωμένα και επιτρέπει στην οθόνη εμφάνισης αποτελεσμάτων να προβάλεται για περισσότερη ώρα προτού ο χρήστης να μετακινηθεί χειροκίνητα στο επόμενο σημείο δοκιμής.

**繁體中文**

**操作流程圖**

**手動模式 :** 手動模式可讓使用者逐步地手動檢查每個接頭的輸出電壓，並在使用者手動轉至下一個測試點之前，延長測試結果螢幕的顯示時間。

**简体中文**

**操作流程圖**

**手動模式 :** 手動模式可让用户逐个地手动检查每根母线，并在用户手动转至下一个测试点之前，延长测试结果屏幕的显示时间。

**日本語**

**生産工程表**

**手動モード :** 手動モードにより、ユーザーは各レールを手動で個別にチェックし、ユーザーが次のテストポイントに手動で移動する前にテスト結果を長く表示することができます。

**Русский**

**Подробная блок-схема**

**Ручной режим :** в ручном режиме пользователь может вручную проверить каждую шину по отдельности. Кроме того, в этом режиме дольше отображается экран с результатом теста, пока пользователь не перейдет к следующей контрольной точке.

**Türkçe**

**Çalıştırma Akış Şeması**

**Manuel Mod :** Manuel mod, kullanıcının her bir rayı ille ayrı ayrı kontrol edebilmesini sağlar ve kullanıcı bir sonraki test noktasına manuel olarak geçmeden önce, sonuç ekranının daha uzun bir süre görüntülenmesine olanak tanır.

**ภาษาไทย**

**แผนผังการทำงาน**

**โหมดทดสอบด้วยตนเอง :** โหมดการทดสอบด้วยตนเองช่วยให้ผู้ใช้สามารถตรวจสอบมารแต่ละรางลงและแสดงหน้าจอผลลัพธ์ของการทดสอบได้เป็นเวลานานกว่าการผู้ใช้จะย้ายไปยังจุดทดสอบถัดไป

**English**

**Automated Mode :** The automated testing mode allows power users and system builders to quickly and effortlessly test the power supplies without having to manually operate the tester, greatly increasing the testing efficiency. Should the tester locate an abnormal specification, the alarm would sound to automatically notify the testing personnel.

**Deutsch**

**Automodus :** Der automatisierte Prüfungsmodus ermöglicht es Power-User und Systembuildern, die Stromversorgung schnell und mühelos zu testen, ohne den Tester manuell bedienen zu müssen, was zu einer deutlichen Erhöhung der Test-Effizienz führt. Sollte der Tester eine abnorme Spezifikation entdecken, würde der Alarm ausgelöst und mit einem Signalton das Prüfpersonal benachrichtigen.

**Français**

**Mode automatique :** le mode de test automatique permet aux utilisateurs intensifs et aux constructeurs de systèmes de tester les alimentations rapidement et sans effort sans avoir à faire fonctionner manuellement le testeur, ce qui augmente considérablement l'efficacité des tests. Si le testeur repère une spécification anormale, l'alarme se fait entendre pour avertir automatiquement le personnel de test.

**Español**

**Modo automatizado :** el modo de prueba automatizado permite a usuarios sofisticados y desarrolladores de sistemas probar de manera rápida y sin esfuerzo fuentes de alimentación sin tener que utilizar manualmente el tester, incrementando en gran medida la eficiencia de la prueba. Si el tester localiza una especificación anormal, la alarma se pondrá en funcionamiento para notificarlo automáticamente al personal de pruebas.

**Italiano**

**Modalità automatizzata :** la modalità di verifica automatizzata consente agli utenti e agli sviluppatori di sistemi di testare rapidamente e senza sforzi le alimentazioni senza dovere azionare manualmente il tester, aumentando notevolmente l'efficienza del test. Se il tester individua una specifica anomala, l'allarme suonerà per avvisare automaticamente il personale addetto alla verifica.

**Português**

**Modo automático :** O modo de teste automático permite que usuários de energia e controladores de sistema a testem rapidamente e facilmente a fonte de alimentação sem ter que operar o testador, aumentando grandemente a eficiência do teste. Caso o testador localize uma especificação anormal, o alarme soará automaticamente para notificar o pessoal de testes.

**Ελληνικά**

**Αυτόματη λειτουργία :**

Η αυτόματη λειτουργία επιτρέπει στους έμπειρους χρήστες και τους κατασκευαστές συστημάτων να δοκιμάζουν γρήγορα και εύκολα τα τροφοδοτικά χωρίς να χρειάζεται να χειριστούν τον δοκιμαστή, αυξάνοντας έτσι την απόδοση της δοκιμής. Εάν ο δοκιμαστής εντοπίσει μη αναμενόμενη παράμετρο, θα ηχηθεί ο συναγερμός για να ενημερώσει αυτόματα το προσωπικό δοκιμής.

**繁體中文**

**自動模式 :**

自動測試模式可讓電源作業人員和系統建造者輕鬆快捷地測試電源供應器，而無需手動操作測試裝置，從而極大地提高測試效率。如果測試裝置檢測出異常規格，警報器即會響起，以自動通知測試人員。

**简体中文**

**自动模式 :**

自动测试模式可让电源操作人员和系统建造者轻松快捷地测试电源供应器，而无需手动操作测试器，从而极大地提高测试效率。如果测试器检测出异常规格，警报器即会响起，以自动通知测试人员。

**日本語**

**自動化モード :**

自動化テストモードにより、パワーユーザーとシステムビルダーはテスターを手動で操作することなしに電源装置を素早く楽にテストすることが可能になり、テスト効率が大幅に向上しています。テスターが異常な仕様を検出すると、アラームが鳴ってテスト要員に自動的に通知します。

**Русский**

**Автоматический режим :** в автоматическом режиме тестирования опытные пользователи и сборщики систем могут быстро проверить блоки питания без особых усилий и без необходимости вручную использовать тестер, что существенно повышает эффективность тестирования. Если тестер выявит отклоняющуюся от нормы техническую характеристику, то прозвучит сигнал, автоматический уведомляющий специалистов по проведению тестирования.

**Türkçe**

**Otomatik Mod :** Otomatik test modu, üst kullanıcıların ve sistem oluşturucuların, test cihazını ille çağırılmaları gerek kalmadan güç kaynaklarını hızlı bir şekilde ve yorulmadan test etmelerine olanak sağlayarak test verimliliğini önemli ölçüde artırır. Test cihazının algıladığı bir teknik özellik bulması durumunda, uyarı sesi test yapan personeli otomatik olarak bilgilendirir.

**ภาษาไทย**

**โหมดอัตโนมัติ :** โหมดการทดสอบแบบอัตโนมัติช่วยให้ผู้ใช้และผู้สร้างระบบไฟฟ้าสามารถทดสอบแหล่งจ่ายไฟได้อย่างสะดวกและง่ายโดยไม่ต้องดำเนินการกับอุปกรณ์ทดสอบด้วยตนเอง ซึ่งช่วยเพิ่มประสิทธิภาพของการทดสอบให้สูงขึ้น เนื่องจากการทดสอบจะรวมวงสิ่งผิดปกติ สัญญาณเตือนจะดังขึ้นเพื่อแจ้งเตือนผู้ที่ทำการทดสอบทราบโดยอัตโนมัติ

